El Adhán y el Iqámah

Definición del Adhán

Es un rito de adoración a Aláh que consiste en anunciar el comienzo del tiempo prescrito para la oración con palabras específicas. El *Adhán* fue prescrito en el primer año después de la Hégira.

La sabiduría detrás de la prescripción del Adhán

1. El *Adhán* es el anuncio del tiempo de la oración y su lugar. Además es una invitación a la realización de la misma en comunidad, la cual encierra una gran recompensa.

2. El *Adhán* es un aviso para los descuidados y una exhortación a las personas para que realicen la oración, por lo que es una bendición que acerca al hombre a su Señor. El *Adhán*
invita al musulmán a no perder esta gracia divina.

Definición del Iqámah

Es un rito de adoración a Aláh que anuncia el inminente comienzo de la oración con palabras específicas.

Condición legal del Adhán y el Iqámah

Ambos son una obligación colectiva (*Fard Kifaiah*) para los hombres y no para las mujeres,

tanto para los residentes como para los viajeros. El
Adhán
y el
Iqámah
se prescriben sólo para las cinco oraciones obligatorias y la oración del viernes (
Yumu'ah
).

El Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* tuvo cuatro muecines: *Bilal Ibn Rabah*
y
'Amr Ibn Umm Maktum
en su mezquita de Medina,
Sa'd Al-Qard
en la mezquita de
Quba'
y
Abu Majdhurah
en la mezquita sagrada de La Meca.

Abu Majdhurah solía pronunciar el *Adhán* con la modalidad *Taryi'* [1] y el *Iqámah* repitiendo dos veces todas las frases.
Bilal
, en cambio, no hacía
Taryi'
en el
Adhán
y sólo pronunciaba las frases del
Iqámah
una vez.

Las virtudes del Adhán

Es *Sunnah* que el muecín eleve la voz durante el *Adhán*, pues todo hombre, genio, animal, planta, etc. que escuche su llamado testificará en su favor el Día de la Resurrección. Al muecín le alcanza el perdón hasta donde llegue su voz, y todo objeto animado o inanimado que lo escucha confirma sus palabras. Además, tendrá una recompensa equivalente a todos los que oran con él.

1. Abu Hurairah *(Aláh se complazca con él)* relató que el Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*
dijo:
"Si la gente conociera las virtudes de hacer el Adhán y rezar en la primera fila y no pudieran sino designarlas por sorteo, seguramente lo harían"
.
[2]

2. Mu'awiah Ibn Abu Sufián *(Aláh se complazca con él)* dijo: Oí al Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*
decir:
"Los muecines serán las personas con cuellos más largos el Día de la Resurrección"
.
[3]

Las distintas fórmulas del Adhán registradas en la Sunnah

· **La primera fórmula:**

El *Adhán* que Bilal *(Aláh se complazca con él)* pronunciaba en la época del Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*, consta de quince frases:

1. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

2. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

3. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

4. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

5. *Ashhadu an la ilaha illa Aláh* (Atestiguo que nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh)

6. *Ashhadu an la ilaha illa Aláh* (Atestiguo que nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh)

7. *Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah* (Atestiguo que Mujámmad es el Mensajero de Aláh)

8. *Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah* (Atestiguo que Mujámmad es el Mensajero de Aláh)

9. *Haiia 'ala as salah* (Concurran a la oración)

10. *Haiia 'ala as salah* (Concurran a la oración)

11. *Haiia 'ala al falah* (Concurran al éxito)

12. *Haiia 'ala al falah* (Concurran al éxito)

13. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

14. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

15. *La ilaha illa Aláh* (Nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh) [4]

· **La segunda fórmula:**

Es el *Adhán* que pronunciaba Abu Majdhurah (Aláh se complazca con él), quien repetía dos veces más los dos testimonios de fe.

Abu Majdhurah *(Aláh se complazca con él)* relató: El Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*
me enseñó el
Adhán
personalmente, y me dijo:
"Di: Aláhu Akbar, Aláhu Akbar, Aláhu Akbar, Aláhu Akbar, Ashhadu an la ilaha illa Aláh, Ashhadu an la ilaha illa Aláh, Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah, Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah. Luego repite nuevamente los dos testimonios de fe alargando las palabras: Ashhadu an la ilaha illa Aláh, Ashhadu an la ilaha illa Aláh, Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah, Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah. Haiia 'ala as salah, Haiia 'ala as salah, Haiia 'ala al falah, Haiia 'ala al falah, Aláhu Akbar, Aláhu Akbar, La ilaha illa Aláh "
.
[5]

· **La tercera fórmula:**

Es igual al *Adhán* de Abu Majdhurah *(Aláh se complazca con él)*, excepto que el *Takbir* del principio se repite sólo dos veces, lo cual nos deja diecisiete frases solamente. Esta fórmula fue registrada por Muslim
.
[6]

· **La cuarta fórmula:**

Cada frase se pronuncia dos veces, excepto la declaración de monoteísmo final que se dice una sola vez, lo cual nos da un total de trece frases. Ibn 'Umar *(Aláh se complazca con él)* dijo:

*“En la época del Profeta (la paz y las bendiciones de Aláh sean con él) el Adhán se hacía repitiendo cada frase dos veces. En el Iqámah, en cambio, cada frase se repetía una sola vez, pero se agregaba: Qad qamatis salah, Qad qamatis salah (La oración va a comenzar)
”*

.
[7]

La *Sunnah* es pronunciar alternativamente todas las fórmulas existentes para el *Adhán*, para preservar la
Sunnah
en todas sus formas prescritas y variadas, excepto que se tema confundir a la gente que no tiene conocimiento de esta diversidad.

En el *Adhán* para la oración del *Fayr*, el muecín debe agregar, después de *Haiia ‘ala al falah*: *As-salatu jairum min an-naum*
,
As-salatu jairum min an-naum
, en todas las fórmulas.

Requisitos para la validez del Adhán

Que el *Adhán* sea pronunciado en orden, de manera continua y después del comienzo del tiempo prescripto para dicha oración. Que el muecín sea hombre, musulmán, confiable, consiente, justo y adulto o niño con criterio. También es requisito que el *Adhán* sea pronunciado en árabe como lo prescribe la
Sunnah
. Lo mismo se aplica al
Iqámah
.

Es *Sunnah* pronunciar el *Adhán* elevando la voz y orientar el rostro hacia la derecha al decir: *H aiia ‘ala as salah*
, y hacia la izquierda al decir:
Haiia ‘ala al falah
. También es
Sunnah

pronunciar cada una de las frases en una dirección.

Es *Sunnah* que el muecín tenga una voz agradable, conozca los horarios de cada oración con precisión, se oriente hacia la *Qiblah*, se encuentre purificado con la ablución (*Udu'*), se encuentre de pie, ponga sus dedos índices en sus orejas y pronuncie el *Adhán* desde un lugar elevado.

El *Adhán* antes del comienzo del tiempo prescripto para cada una de las cinco oraciones es nulo. Sin embargo, es *Sunnah* que se pronuncie un *Adhán* antes del inicio del horario del *Fayr* con el fin de que aquel que piensa ayunar tenga tiempo para comer el *Suhur* [8], aquel que se encuentra rezando pueda volver a su lecho y descansar antes del *Fayr*, y aquel que se encuentra dormido se despierte y tenga tiempo para realizar el *Tahayyud* y el *Witr*, si aún no lo hizo. Y cuando comienza el tiempo prescripto para el *Fayr* se pronuncia el *Adhán* correspondiente al mismo.

Qué debe decir quien oye el Adhán

1. La *Sunnah* para quien oye el *Adhán* es que repita lo mismo que dice el muecín para ganar una recompensa igual a la suya, excepto cuando éste dice: *Haiia 'ala as salah* y *Haiia 'ala al falah*, donde debe decir: *La haula ua la quuata illa billah* (No hay poder ni fuerza que no provenga de Aláh).

2. Después de pronunciar el *Adhán*, es *Sunnah* que el muecín y quien lo haya oído pidan bendiciones por el Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* en voz baja.

3. Es *Sunnah* que diga la súplica que fuera narrada en el siguiente *Hadiz*: *Yabir* Ibn ‘Abdullah *(Aláh se complazca con él)* relató que el Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* dijo:
“Quien al oír el Adhán diga: Aláhumma rabba hadhihi ad da‘wati at-tammah ua as-salati al-qa'imah, ati Mujámmadan al-uasilata ua al-fadilah, uab‘azhu maqaman mahmudan alladhi ua‘adtahu (¡Oh, Aláh! Señor de esta llamada perfecta y esta oración que se va a realizar, concede a Mujámmad la intercesión y la instancia más elevada en el Paraíso y otórgale la posición encomiable que le prometiste), se beneficiará de mi intercesión el Día de la Resurrección”.
[9]

4. Sa‘d Ibn Abu Uaqqas *(Aláh se complazca con él)* relató que el Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* dijo:
“Le serán perdonados sus pecados a quien diga al oír al muecín: Ashhadu an la ilaha illa Aláhu uahdahu la sharika lahu ua anna Mujámmadan ‘abduhu ua rasuluhu. Raditu billahi rabban ua bi Mujámmadin rasulan ua bil islami dinan (Atestiguo que nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh, Único sin copartícipes, y que Mujámmad es Su siervo y Mensajero. Me complazco con Aláh como Señor, con Mujámmad como Mensajero y con el Islam como religión)”.
[10]

5. Luego puede suplicar por sí mismo como desee.

La virtud de repetir lo que dice el muecín

‘Abdullah Ibn ‘Amr Ibn Al-As *(Aláh se complazca con él)* narró que oyó al Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* decir:

“Si oyen al muecín, repitan lo que él dice y luego pidan bendiciones por mí, pues a quien pide bendiciones por mí una vez Aláh le da bendiciones diez veces. Luego rueguen Al-Uasilah para mí, pues ésta es una posición en el Paraíso que no la merece sino un siervo de Aláh, y espero ser yo ese siervo. Quien pida para mí Al-Uasilah tendrá derecho a mi intercesión por él (Ash-Shafa‘ah)”.
[11]

Quien junta dos oraciones obligatorias (*Yam’*) o repone oraciones perdidas (*Qada'*), debe pronunciar un solo
Adhán
al principio y luego un
Iqámah
antes de cada oración.

Si se retrasa la oración comunitaria del *Dhuhr* a causa del excesivo calor o la oración del *‘Isha'* para ser realizada en su tiempo preferible, es
Sunnah
que se pronuncie el
Adhán
en el momento que se desea realizar la oración si se encuentra viajero, y al comenzar el horario de la oración si se encuentra residente.

Quién debe realizar el Adhán

Si hay más de una persona que desea pronunciar el *Adhán*, se dará preferencia al de mejor voz, luego al más devoto y sensato, luego a quien den prioridad los vecinos, y finalmente se podrá elegir por sorteo. Está permitido que haya dos muecines que se alternen en una sola mezquita.

La fuerza del Adhán

Abu Hurairah *(Aláh se complazca con él)* relató que el Mensajero de Aláh *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*
dijo:

“Cuando se hace el llamado a la oración, Shaitan huye emitiendo flatulencias para no oír el Adhán. Cuando éste termina vuelve, y cuando se hace el Iqámah huye nuevamente, y regresa cuando ésta termina para susurrarle al orante: ¡Recuerda esto y aquello! Haciéndole recordar cosas olvidadas, hasta que olvida cuántas Raka‘at
[12]
ha rezado”.
[13]

El *Adhán* de la oración del *Yumu‘ah* (oración comunitaria del día viernes) se realiza cuando el *Imam*
[14]
ingresa y se sienta en el
Minbar
[15]
para pronunciar el sermón (
Jutbah
). Al crecer la comunidad, el tercer Califa,
‘Uzman
[16]
,
ordenó que se realice un
Adhán
anterior al prescrito para congregar a las personas, y los
Sahabah
, que Aláh se complazca de ellos, lo apoyaron en ello. El
Iqámah
es la tercera llamada en este caso.

Veredicto legal sobre recibir una remuneración por realizar el Adhán o dirigir la oración

El *Imam* no puede recibir salario por dirigir a la gente en la oración. Tampoco el muecín puede recibir un salario por pronunciar el *Adhán*. Sin embargo, pueden recibir un sueldo estipulado por los ministerios de asuntos islámicos o las comisiones internas de cada mezquita (*Bait Al-Mal al-muslimin*) para quienes dirigen la oración y quienes hacen el
Adhán
, siempre que cumplan con su función sinceramente por la causa de Aláh.

El veredicto legal de quien ingresa a la mezquita mientras el muecín pronuncia el Adhán

Quien ingresa a la mezquita mientras el muecín pronuncia el *Adhán*, es recomendado que repita sus palabras y suplique a Aláh después de terminado el *Adhán*. Pero no es aconsejable que se siente antes de rezar dos *Raka'at* de salutación a la mezquita.

El veredicto legal de quien sale de la mezquita luego de que el muecín termina de pronunciar el Adhán

Una vez que el muecín pronuncia el *Adhán* no está permitido abandonar la mezquita, excepto por enfermedad, para renovar el *Udu'* o por alguna otra causa similar.

Características del Iqámah prescritas y confirmadas en la Sunnah

La *Sunnah* indica que el *Iqámah* sea continuo y en el orden mencionado en alguno de las siguientes fórmulas:

§ **Primera fórmula:**

Once frases. Éste es el *Iqámah* que *Bilal (Aláh se complazca con él)* pronunciaba ante el Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)*, y consiste en lo siguiente:

1. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

2. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

3. *Ashhadu an la ilaha illa Aláh* (Atestiguo que nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh)

4. *Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah* (Atestiguo que Mujámmad es el Mensajero de Aláh)

5. *Haiia 'ala as salah* (Concurran a la oración)

6. *Haiia 'ala al falah* (Concurran al éxito)

7. *Qad qamatis salah* (La oración está por comenzar)

8. *Qad qamatis salah* (La oración está por comenzar)

9. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

10. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

11. *La ilaha illa Aláh* (Nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh). [17]

§ **Segunda fórmula:**

Diecisiete frases. Éste es el *Iqámah* que pronunciaba *Abu Majdhurah (Aláh se complazca con él):* Las primeras seis frases se repiten dobles y las últimas cinco se mantienen como en el *Iqámah* anterior). Registrado por *Abu Daud* y *At Tirmidhi* .
[18]

§ **Tercera fórmula:**

Diez frases:

1. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

2. *Aláhu Akbar* (Aláh es Supremo)

3. *Ashhadu an la ilaha illa Aláh* (Atestiguo que nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh)

4. *Ashhadu anna Mujámmadan rasulullah* (Atestiguo que Mujámmad es el Mensajero de Aláh)

5. *Haiia 'ala as salah* (Concurran a la oración)

6. *Haiia 'ala al falah* (Concurran al éxito)

7. *Qad qamatis Salah* (La oración está por comenzar)

8. *Qad qamatis Salah* (La oración está por comenzar)

9. *Aláhu Akbar* (Aláh es el más grande)

10. *La ilaha illa Aláh* (Nada ni nadie merece ser adorado salvo Aláh). [19]

Es *Sunnah* que el *Iqámah* se pronuncie en todas sus fórmulas alternativamente, para mantener viva todas las *Sunnahs*, excepto que se tema confundir a la gente.

Es *Sunnah* hacer súplicas, oraciones y la recitación del Corán entre el *Adhán* y el *Iqámah*.

Es lícito usar parlantes para el *Adhán*, el *Iqámah*, la oración y la *Jutbah*, si la necesidad así lo requiere, pero si se produce algún perjuicio o se causa molestia se debe evitar.

Quién debe pronunciar el Adhán y el Iqámah

Es *Sunnah* que el *Adhán* y el *Iqámah* lo realice una sola persona. El muecín es quien decide cuándo comenzar con el *Adhán* y el *Imám* cuándo con pronunciar el *Iqámah*. Por esta razón, el muecín pronunciará el *Iqámah* por indicación del *Imám* o al verlo llegar, levantarse o hacer algún movimiento similar.

Es *Sunnah* respirar después de pronunciar cada frase del *Adhán*, y también para quien repita las palabras del muecín. En cuanto al *Iqámah*, no se ha registrado del Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* enseñara alguna fórmula específica para que repita quien lo oye.

El Adhán en días de frio o lluvia

Es *Sunnah* que el muecín, en días muy fríos, noches muy lluviosas o situaciones similares, diga después del segundo *Haiia 'ala al falah* o después del *Adhán*: ¡Recen donde estén! [20] , o ¡Recen en sus casas! [21] Pero no hay inconveniente para quien quiera concurrir a la mezquita aunque le sea dificultoso.

El Adhán y el Iqámah durante el viaje

Malik Ibn Al Huairiz *(Aláh se complazca con él)* relató: Dos hombres que deseaban viajar fueron donde el Profeta *(la paz y las bendiciones de Aláh sean con él)* y éste les dijo: *"Cuando se encuentren viajando pronuncien el Adhán y luego el Iqámah, y que el mayor de ustedes dirija la oración".* [22]

El veredicto legal del Adhán y el Iqámah respeto a la oración

Las oraciones tienen cuatro situaciones en relación con la prescripción del Adhán y el Iqámah:

1. Oraciones con *Adhán* e *Iqámah*, que son las cinco oraciones diarias obligatorias y la

oración del *Yumu'ah*.

2. Oraciones con *Iqámah* y sin *Adhán*, que son las oraciones que se juntan con otra (el *Adhán* se pronuncia sólo antes de la primera) y las oraciones compensadas fuera de su tiempo.

3. Oraciones con llamados especiales, como las oraciones durante los eclipses de sol y luna.

4. Oraciones sin *Adhán* ni *Iqámah*, como las oraciones voluntarias, la oración fúnebre, la oración de las dos festividades, la oración para solicitar lluvia y otras.

Del libro: Tratado de Derecho Islámico

Traducido por: Muhammed Isa García

---

[1] *Taryi'* (repetición): consiste en pronunciar los testimonios de fe dos veces más.

[2] *Al-Bujári* 615. *Muslim* 437.

[3] *Muslim* 387.

[4] *Hadiz Hasan*. *Abu Dawud* 499. *Ibn Mayah* 706.

[5] *Hadiz Sahih*. *Abu Dawud* 503. *At-Tirmidhi* 192.

[6] *Muslim* 379.

[7] *Hadiz Hasan*. *Abu Dawud* 510. *An-Nasa'i* 628.

[8] *Suhur*: Desayuno antes del *Adhán* del *Fayr*.

[9] *Al-Bujári* 614.

[10] *Muslim* 386.

[11] *Muslim* 384.

[12] *Rak'ah*: Se denomina así a cada uno de los ciclos de la oración que incluyen los movimientos de estar de pie, inclinarse, prosternarse, sentarse y finalmente ponerse de pie nuevamente.

[13] *Al-Bujári* 608. *Muslim* 389.

[14] *Imam* (líder, gobernante): En la oración se refiere al musulmán que lidera los movimientos del grupo.

[15] *Minbar* (púlpito): Es el lugar elevado desde el cual se pronuncia el sermón.

[16] *'Uzman Ibn 'Affan*: tercer califa bien guiado de los musulmanes. Murió asesinado durante una revuelta. Fue un hombre muy rico y donó casi todos sus bienes por la causa de Aláh.

[17] *Hadiz Hasan Sahih*. *Abu Dawud* 499.

[18] *Hadiz Hasan Sahih*. *Abu Dawud* 502. *At-Tirmidhi* 192.

[19] *Hadiz Hasan*. *Abu Dawud* 510. *An-Nasa'i* 628.

[20] *Al-Bujári* 666. *Muslim* 697.

[21] *Al-Bujári* 901. *Muslim* 699.

[22] *Al-Bujári* 630. *Muslim* 674.